

[Texte]

tell me that when I am not going to be here, I cannot just send you a letter saying I have selected one of my alternates from a list that I have registered with you? In fact, if I do not send that list of alternates in, there is a process for having me removed from this committee.

It seems to me that this is a heck of a lot of bureaucracy. I am registered and I have registered my alternates, and if I cannot be here and I send one of their names, that is not good enough. Somehow or other, the whip has to affix his signature to a name, and that becomes even more acceptable than my sending a letter? I think they are trying to fix something up here that I do not like at all; it smells.

The Clerk: Mr. Rodriguez, in answer to your question and to Mr. Horner's question, may I read you Standing Order 114.(2)?

Mr. Rodriguez: Please.

The Clerk: Standing Order 114.(2)(b) reads:

Substitutions in the membership of any legislative or standing committee or, so far as the House is represented, on any standing joint committee shall be effective the day after notification thereof is forwarded, by the permanent member of the committee, to the Chief Whip of his or her party (or, in the case of independent Members, the Chief Whip of the Official Opposition) for signature who, in turn, will forward the substitution to the clerk of the committee.

Mr. Simmons: Did Mr. Gray, the permanent member of the committee, do as prescribed there? Did he write to his whip?

The Clerk: I do not know; I know that he wrote to me, but I do not know if he went to the whip of his party or not. That question has to be put to Mr. Gray.

Mr. Rodriguez: Is Mr. Horner within the envelope of this government?

The Clerk: Yes, Mr. Horner is in the envelope.

Mr. Rodriguez: Is Mr. Tremblay? I would like the answer; I want you to check that.

The Clerk: I think so, yes.

Mr. Rodriguez: Is Mr. Tremblay in that envelope? Is he in the envelope, yes or no?

The Clerk: Could we have two seconds.

Mr. Rodriguez: You have the list, do you not? Have a look at the list.

He is not on the list; that solves the problem. Bob, you stay; you have a vote.

An hon. member: Not necessarily.

Mr. Rodriguez: Well, let us get on with the vote then. Mr. Tremblay cannot vote. I call the question. Let us get the vote going.

Mr. Redway: Just a moment, Madam Chairman. As I understand it, there is another rule, or, from what you indicated to me yesterday, there is a rule that would allow anyone in this circumstance to be substituted by the whip, as I understand it.

[Traduction]

lorsque je ne peux me présenter, je ne peux pas tout simplement vous envoyer une lettre vous indiquant quelle personne j'ai choisie pour me remplacer au sein de la liste que j'ai ainsi déposée auprès de vous? Dans la pratique, si je ne vous avais pas fait parvenir cette liste de remplaçants, il existe une procédure qui aurait permis de m'écarter du comité.

Il me semble que la bureaucratie va ici un peu trop loin. Je suis inscrit et j'ai fait inscrire mes remplaçants et si je ne peux me présenter, je ne peux pas tout simplement envoyer le nom de mon remplaçant. Il faut que, sous une forme ou une autre, le whip ait apposé sa signature, ce qui rendrait la chose plus acceptable que le simple envoi d'une lettre par mes soins? Il me semble qu'il y a là anguille sous roche et ça ne me plaît pas beaucoup.

La greffière: M. Rodriguez, en réponse à votre question et à celle de M. Horner, laissez-moi vous lire le paragraphe 114.(2) du Règlement.

M. Rodriguez: Je vous en prie.

La greffière: Les dispositions de l'alinéa 114.(2)(b) sont les suivantes:

Les changements dans la liste des membres de tout comité législatif, de tout comité permanent ou, dans la mesure où la Chambre y est représentée, de tout comité mixte permanent, s'appliquent le lendemain de la date à laquelle le membre permanent du comité en donne avis au whip en chef de son parti (ou, lorsqu'il s'agit d'un député indépendant, au whip en chef de l'Opposition officielle) qui y appose sa signature et transmet l'avis de remplacement au greffier du comité.

M. Simmons: Est-ce que M. Gray, membre permanent du comité, a fait ce qu'il est indiqué ici? Est-ce qu'il a écrit à son whip?

La greffière: Je n'en sais rien; je sais qu'il m'a écrit mais j'ignore s'il a contacté ou non le whip de son parti. Il faudrait poser cette question à M. Gray.

M. Rodriguez: Est-ce que M. Horner figure dans le secteur concerné pour le compte du gouvernement?

La greffière: Oui, M. Horner figure dans le secteur concerné.

M. Rodriguez: Est-ce que c'est le cas de M. Tremblay? J'aimerais avoir les réponses; pouvez-vous vérifier?

La greffière: Je crois que oui.

M. Rodriguez: Est-ce que M. Tremblay figure dans le secteur concerné? Est-ce que son nom y figure, oui ou non?

La greffière: Laissez-moi deux secondes.

M. Rodriguez: Vous avez la liste, n'est-ce pas? Regardez sur la liste.

Il ne figure pas sur la liste; la question est réglée. Bob, vous pouvez rester, vous avez le droit de vote.

Une voix: Pas nécessairement.

M. Rodriguez: Nous pouvons donc passer au vote. M. Tremblay ne peut pas voter. Je propose que l'on passe au vote. Passons au vote.

M. Redway: Un instant, madame la présidente. Si je ne me trompe, il y a une autre règle et, selon ce que vous m'avez dit hier, il y a une règle qui permet au whip de nommer n'importe qui comme remplaçant, si je comprends bien.